

Porównanie tłumaczeń Nehemiasza 7:71

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	A to, co złożyła reszta ludu, wyniosło: dwadzieścia tysięcy darejek w złocie i dwa tysiące min srebra oraz sześćdziesiąt siedem szat kapłańskich.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Dar reszty ludu wyniósł: dwadzieścia tysięcy darejek w złocie, dwa tysiące min srebra oraz sześćdziesiąt siedem szat kapłańskich.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Niektórzy też z przedniejszych rodów dali do skarbcza na pracę dwadzieścia tysięcy drachm złota i dwa tysiące dwieście min srebra.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Niektórzy też z przedniejszych domów ojcowskich dali do skarbu na robotę złota dwadzieścia tysięcy łótów, a srebra grzywien dwa tysiące i dwieście.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	A z książąt domów dali do skarbu na robotę złota drachm dwadzieścia tysięcy, a srebra grzywien dwa tysiące dwieście.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	A to, co złożyła reszta ludu, wynosiło dwadzieścia tysięcy drachm złota, dwa tysiące min srebra, sześćdziesiąt siedem szat kapłańskich.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	A to, co złożyła pozostała ludność, wyniosło dwadzieścia tysięcy drachm w złocie i dwa tysiące min srebra oraz sześćdziesiąt siedem szat kapłańskich.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Natomiast reszta ludu złożyła dwadzieścia tysięcy drachm złota, dwa tysiące min srebra oraz sześćdziesiąt siedem szat kapłańskich.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Ofiarodawcy z ludu złożyli dwadzieścia tysięcy drachm złota, dwa tysiące min srebra i sześćdziesiąt siedem szat kapłańskich.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Dary złożone przez resztę ludu wynosiły 20 000 drachm złota, 2000 srebra i 67 szat kapłańskich.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І (дехто) з володарів батьківщин дали до скарбниці на діла двадцять тисяч золотих і дві тисячі двісті мнас срібла,
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Nadto, z przedniejszych domów ojcowskich dali do skarbcza na pracę dwadzieścia tysięcy łutów złota oraz dwa tysiące dwieście min srebra.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	A niektórzy mężowie będący głowami domów patriarchalnych dali do skarbcza na to dzieło dwadzieścia tysięcy złotych drachm i dwa tysiące dwieście min srebra.